



**EN** Short User Manual CS Krátká uživatelská příručka

Kort brugerveiledning DE Kurzanleitung

**EL** Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης

ES Manual de usuario corto

FI Lyhyt käyttöopas

Bref mode d'emploi Rövid használati útmutató

ID Panduan Singkat Pengguna

Register your product and get support at

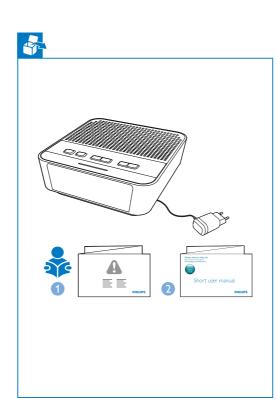
www.philips.com/support

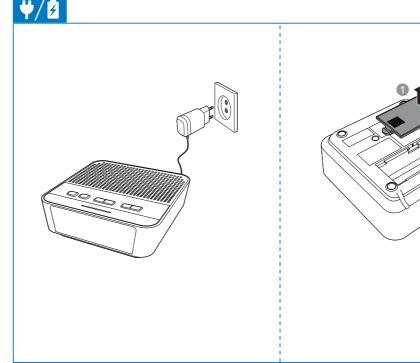


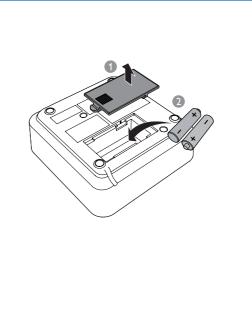
Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of MMD Hong Kong Holding Limited. or one of its affiliates, and MMD Hong Kong Holding Limited. is the warrantor in relation to this product.

AJ3116\_12\_Short User Manual\_V3.0











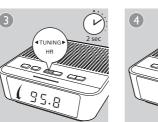


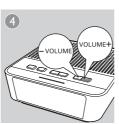














### Tune to a radio station

Press ◀ TUNING ▶ repeatedly to select a frequency.

Note: The tunning grid of the clock radio is 50KHz, the radio frequency on the display panel will increase 0.1MHz by pressing ◀ TUNING ▶

### Naladění rádiové stanice

Opakovaným stisknutím tlačítka ◀ TUNING ▶ vyberte frekvenci.

Poznámka: Ladicí mřížka radiobudíku je 50 KHz, dvojitým stisknutím tlačítka ◀ TUNING ▶ se zvýší rádiová frekvence na panelu displeje o 0,1 MHz.

### DA

### Find en radiostation.

Tryk gentagne gange på ◀ TUNING ▶ for at vælge en frekvens. Bemærk: Tunernettet på clockradioen er 50 KHz, radiofrekvensen på displayet øges med 0,1 MHz, når du trykker to gange på  $\P$  TUNING  $\blacktriangleright$ .

# Rádióállomások behangolása

A ◀ TUNING ▶ gomb lenyomásával válasszon ki egy frekvenciát. Megjegyzés: Az órás rádió hangolórácsa 50 KHz, a kijelzőpaneler

látható rádiófrekvencia 0,1 MHz mértékben nő a ◀ TUNING ▶ gomb kétszeri lenyomásával.

### Einstellen eines Radiosenders

Drücken Sie wiederholt ◀ TUNING ▶, um eine Frequenz

Hinweis: Der Abstimmungsbereich des Radioweckers beträgt 50 KHz, die Radiofrequenz wird auf dem Display des Bedienfelds um 0,1 MHz erhöht, indem Sie zweimal ◀ TUNING ▶ drücken.

### Συντονισμός σε ραδιοφωνικό σταθμό

Πατήστε επανειλημμένα ◀ TUNING ▶ για να επιλέξετε μια

Σημείωση: Το πλέγμα συντονισμού του ρολογιού-ραδιοφώνου είναι 50kHz. Αν πατήσετε δύο φορές **▼ TUNING** ▶, η ραδιοφωνική συχνότητα στην οθόνη ενδείξεων θα αυξηθεί κατά 0.1 MHz.

### Sintonización de una emisora de radio

Pulse ◀ TUNING ▶ varias veces para seleccionar una frecuencia.

Nota: El cuadro de sintonización del radio reloi es de 50 kHz: la radiofrecuencia del panel de visualización aumentará 0,1 MHz pulsando ◀ TUNING → dos veces.

### Radioaseman virittäminen

Valitse taaiuus painamalla toistuvasti ◀ TUNING ▶ -painikkeita

Huomautus: Kelloradion virityskaavio on 50 kHz. Radiotaajuus näyttöpaneelissa kasvaa 0,1 MHz painamalla ◀ TUNING ▶ -painiketta kaksi kertaa.

### Réglage d'une station de radio

Appuyez plusieurs fois sur ◀ TUNING ▶ pour sélectionner une fréquence.

Remarque : la grille de syntonisation du radio-réveil est de 50 kHz. La fréquence radio sur l'afficheur augmente de 0,1 MHz si vous appuye deux fois sur  $\triangleleft$  TUNING  $\triangleright$ .

### Mencari stasiun radio

Tekan ◀ TUNING ▶ berulang-ulang untuk memilih frekuensi.

Catatan: Kisi pencarian gelombang radio jam adalah 50 KHz, frekuensi radio pada panel layar akan naik 0,1 MHz jika ◀ TUNING ▶ ditekan



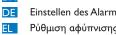
## EN Set the alarm timer

CS Nastavení budíku

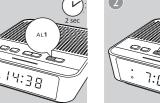
Ρύθμιση αφύπνισης



Indstil alarm-timeren Einstellen des Alarm-Timers



Menyetel pengatur waktu alarm



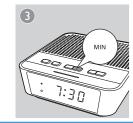


ES Ajuste del temporizador de alarma

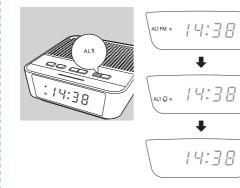
Hälytyksen asettaminen

FR Réglage de l'alarme

HU Ébresztési időzítő beállítása







# EN Activate/deactivate the alarm timer

- Press AL1 or AL2 repeatedly to select the alarm source(FM, or buzzer or deactivate the alarm timer.
- When alarm sounds, press SNOOZE. → The alarm snoozes and repeats ringing nine minutes later.

### CS Zapnutí a vypnutí budíku

- Opakovaným stisknutím tlačítka AL1 nebo AL2 vyberte zdroj budíku (rádio FM nebo bzučák) nebo deaktivuite časovač budíku. Po zazvonění budíku stiskněte tlačítko **SNOOZE.**
- → Budík přestane zvonit a začne znovu o devět minut později.

### DA Aktivering/deaktivering af alarm-timeren

- Tryk på AL1 eller AL2 gentagne gange for at vælge en alarmkilde (FM eller buzzer) eller deaktivere alarmtime
- Når alarmen lyder, skal du trykke på **SNOOZE.**
- → Alarm indstilles til snooze og ringer igen ni minutter senere.

### Aktivieren/Deaktivieren des Alarm-Timers

- Drücken Sie wiederholt AL1 oder AL2, um eine Alarmquelle (FM oder Summer) auszuwählen oder den Alarm-Timer zu deaktivieren.
- Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie **SNOOZE**.
- → Der Alarm wird beendet und nach neun Minuten wiederholt.

### ΕΙ Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση αφύπνισης

- Πατήστε επανειλημμένα AL1 ή AL2 για να επιλέξετε την πηγή αφύπνισης (ραδιόφωνο FM ή βομβητής) ή για να απενεργοποιήσετε την αφύπνιση.
- Όταν ηχεί η αφύπνιση, πατήστε SNOOZE.
- Η αφύπνιση αναβάλλεται και επαναλαμβάνεται εννέα λεπτά αργότερα.

# ES Activación y desactivación del temporizador de alarma

- Pulse AL1 o AL2 varias veces para seleccionar la fuente de alarma (FM o zumbador) o desactivar el temporizador de la alarma.
- Cuando suene la alarma, pulse SNOOZE.
- tarde.

# Ajastimen otto käyttöön ja poisto käytöstä

- Valitse hälytyksen lähde (FM tai summeri) tai kytke herätys pois käytöstä painamalla painiketta AL1 tai AL2 toistuvasti.
- Paina herätysäänen soidessa SNOOZE-painiketta.
- → Herätys siirtyy torkkutilaan ja käynnistyy uudelleen yhdeksän minuutin kuluttua.

# FR Activation et désactivation de l'alarme

- Appuyez sur AL1 ou AL2 à plusieurs reprises pour sélectionner la
- source d'alarme (FM ou buzzer) ou désactiver l'alarme Lorsque l'alarme se déclenche, appuvez sur SNOOZE.
- → L'alarme s'éteint, puis se déclenche de nouveau neuf minutes

### HU Az ébresztési időzítés be- és kikapcsolása

- A AL1 vagy AL2 gomb többszöri lenyomásával kiválaszthatja az ébresztés forrását (FM vagy berregő), és kikapcsolhatja az ébresztési időzítést.
- Amikor megszólal az ébresztési hangjelzés, nyomja meg a SNOOZE
- → Az ébresztési hangjelzés elhallgat, majd kilenc perccel később újra megszólal.

# Mengaktifkan/menonaktifkan pengatur waktu alarm

- Tekan ALI atau AL2 berulang-ulang untuk memilih sumber alarm (FM, atau bel) atau untuk menonaktifkan pengatur waktu alarm
- Ketika alarm berbunyi, tekan SNOOZE.
- → Alarm akan ditunda dan akan berdering lagi setelah sembilan













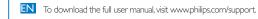












Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese www.philips.com/support.

DA Du kan downloade hele brugervejledningen på www. philips.com/support.

Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support

EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.

Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.

FI Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa www.philips.com/support.

Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-Pour telechargen le manes. 2 vous sur www.philips.com/support.

HU A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.

Kunjungi www.philips.com/support untuk mengunduh manual pengguna musim gugur:



# EN

# Specifications

### Amplifier

7 tilipililei	
Rated Output Power	200mW RMS
Tuner (FM)	
Tuning Range	87.5-108 MHz
Tuning Grid	50 KHz
Sensitivity - Mono, 26 dB S/N Ratio - Stereo, 46 dB S/N Ratio	<22 dBf <51.5 dBf
Total Harmonic Distortion	<3%
Signal to Noise Ratio	>50 dBA
General information	
AC Power (power adapter)	Brand name: Philips; Model: AS030-060-EE050, or EML0600500; Input: 100-240 V~, 50/60 Hz; 0.15 A; Output: 6 V === 0.5A
Operation Power Consumption	<5 W
Standby Power Consumption	<1 W
Dimensions: Main Unit (W x H x D)	130 × 46 × 130 mm

# CS

# Specifikace

Jmenovitý výstupní výkon	200 mW RMS
Tuner (FM)	
Rozsah ladění	87,5 až 108 MHz
Krok ladění	50 kHz
Citlivost – Mono, odstup signál/šum 26 dB – Stereo, poměr signál/šum 46 dB	<22 dBf <51,5 dBf
Celkové harmonické zkreslení	<3 %
Odstup signál/šum	>50 dBA
Obecné informace	N. ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) (
Napájení AC (napájecí adaptér)	Název značky: Philips; Model: AS030-060-EE050 nebo EML0600500; Vstup: 100–240 V~; 50/60 Hz; 0,15 A;
	Výstup: 6 V === 0,5 A
Spotřeba elektrické energie při provozu	Výstup: 6 V === 0,5 A <5 W
	, ,
provozu Spotřeba energie	<5 W

DA

Forstærker

Faktisk effekt Tuner (FM) Indstillingsområde

Indstilling af gitter

Signal-/støjforhold

Generelle oplysninger

Strømforbrug ved drift

 $(B \times H \times D)$ 

Vægt - Hovedenhed

Strømforbrug ved standby

Vekselstrøm (strømadapter)

– Mono, 26 dB S/N ratio

– Stereo, 46 dB S/N ratio Samlet harmonisk forvrængning

Specifikationer

## Technische Daten

Ausgangsleistung	200 mW RMS
Tuner (UKW)	200 11117 14 13
Empfangsbereich	87,5 bis 108 MHz
Abstimmungsbereich	50 KHz
Empfindlichkeit – Mono, 26 dB S/N Ratio – Stereo, 46 dB S/N Ratio	< 22 dBf < 51,5 dBf
Klirrfaktor	< 3 %
Signal/Rausch-Verhältnis	> 50 dBA

Signal/Rausch-vernaltriis	> 30 dbA
Allgemeine Informatione	en
Netzspannung (Netzteil)	Markenname: Philips; Modell: AS030-060-EE050 oder EML0600500; Eingangsleistung: 100 bis 240 V~, 50/60 Hz, 0,15 A; Ausgangsleistung: 6 V === 0,5 A
Betriebs- Stromverbrauch	< 5 W
Standby- Stromverbrauch	< 1 W
Abmessungen: Hauptgerät (B x H xT)	130 × 46 × 130 mm
Gewicht - Hauptgerät	0,3 kg

200 mW RMS

87,5 - 108 MHz 50 KHz

<22 dBf

< 3%

> 50 dBA

Varemærkenavn: PHILIPS; Model: AS030-060-EE050

eller EML0600500; Input: 100-240 V~, 50/60

 $130 \times 46 \times 130 \text{ mm}$ 

Hz; 0,15 A; Output: 6 V === 0,5 A

< 5 W

<1 W

0,3 kg

# Προδιαγραφές

	200mW RMS
Δέκτης (FM)	
Εύρος συντονισμού	87,5-108 MHz
Πλέγμα συντονισμού	50 KHz
Ευαισθησία – Μονοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 26 dB	<22 dBf
- Στερεοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 46dB	<51,5 dBf
Συνολική αρμονική παραμόρ- φωση	<3%
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>50 dBA
	30 db/ (
Γενικές πληροφορίες	. 30 00/1
	Επωνυμία: PHILIPS, Μοντέλο: AS030-060-EE050 ή ΕΜΙ.0600500, Είσοδος: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,15 A, Έξοδος: 6V === 0,5 A
Γενικές πληροφορίες	Επωνυμία: PHILIPS, Μοντέλο: Α\$030-060-ΕΕ050 ή ΕΜL0600500, Είσοδος: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,15 A,
<b>Γενικές πληροφορίες</b> Ρεύμα ΑC (τροφοδοτικό)  Κατανάλωση ενέργειας σε	Επωνυμία: PHILIPS, Μοντέλο: AS030-060-ΕΕ050 ή ΕΜL0600500, Είσοδος: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,15 A, Έξοδος: 6V === 0,5 A
Γενικές πληροφορίες Ρεύμα ΑC (τροφοδοτικό)  Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία Κατανάλωση ενέργειας σε	Επωνυμία: PHILIPS, Μοντέλο: AS030-060-ΕΕ050 ή ΕΜL0600500, Είσοδος: 100-240 V~, 50/60 Ηz, 0,15 A, Εξοδος: 6 V === 0,5 A

# ES

# Especificaciones

### Amplificador

Sintonizador (FM)	
Rango de sintonización	87,5 - 108 MHz
Intervalo de sintonización	50 KHz
Sensibilidad - Mono, relación S/R 26 dB - Estéreo, relación S/R 46 dB	<22 dBf <51,5 dBf
Distorsión armónica total	<3%
Relación señal/ruido	>50 dBA
Información general	
Alimentación de CA (adaptador de alimentación)	Nombre de la marca: Philips; Modelo: AS030-060-EE050 c EML0600500; Entrada: 100 - 240 V~, 50/60 Hz; 0,15 A; Salida: 6 V === 0,5 A
Consumo de energía en funcionamiento	<5 W
Consumo en modo de espera	<1 W
Dimensiones: Unidad principal (ancho × alto × profundo)	130 × 46 × 130 mm
Peso - Unidad principal	0,3 kg

200 mW RMS

# Teknisiä tietoja

Ilmoitettu lähtöteho	200mW RMS
Viritin (FM)	
Viritysalue	87,5-108 MHz
Virityskaavio	50 KHz
Herkkyys – Mono, 26 dB signaali-kohina- suhde	< 22 dBf
– Stereo, 46 dB signaali-kohina- suhde	<51,5 dBf
Harmoninen kokonaishäiriö	<3 %
Signaali–kohina-suhde	>50 dBA
Yleistä	
Virta (verkkolaite)	Merkki: Philips Malli: AS030-060-EE050
	tai EML0600500 Tulo: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,15 A Lähtö: 6 V === 0,5 A
– Virrankulutus käytössä	Tulo: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,15 A
Virrankulutus käytössä Virrankulutus valmiustilassa	Tulo: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,15 A Lähtö: 6 V === 0,5 A
	Tulo: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,15 A Lähtö: 6 V === 0,5 A alle 5 W

### HU

# Termékjellemzők

Névleges kimenő teljesítmény	200 mW RMS
Hangolóegység (FM)	
Hangolási tartomány	87,5-108 MHz
Hangolórács	50 KHz
Érzékenység - Mono, 26 dB H/Z arány - Sztereó, 46 dB H/Z arány	< 22 dBf < 51,5 dBf
Teljes harmonikus torzítás	< 3%
Jel-zaj arány	>50 dBA
Általános információk	
Tápfeszültség (hálózati adapter)	Márkanév: Philips, Típus: AS030-060-EE050, vagy EML0600500; Bemenet: 100-240 V~, 50/60 Hz; 0,15 A; Kimenet: 6 V === 0,5 A
, ,	Típus: AS030-060-EE050, vagy EML0600500; Bemenet: 100-240 V~, 50/60 Hz; 0,15 A;
adapter)	Típus: AS030-060-EE050, vagy EML0600500; Bemenet: 100-240 V~, 50/60 Hz; 0,15 A; Kimenet: 6 V === 0,5 A

0,3 kg

200 mW RMS

## FR

# Spécificités

### Amplificateur

Puissance de sortie nominale	200 mW RMS
Tuner (FM)	
Gamme de fréquences	87,5-108 MHz
Grille de syntonisation	50 kHz
Sensibilité	
<ul> <li>Mono, rapport signal/bruit 26 dB</li> <li>Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB</li> </ul>	< 22 dBf < 51,5 dBf
Distorsion harmonique totale	< 3 %
Rapport signal/bruit	> 50 dBA
Informations générales	
Alimentation secteur (adaptateur secteur)	Marque : Philips ; Modèle : AS030-060- EE050 ou EML0600500 ; Entrée : 100-240 V~, 50/60 Hz ; 0,15 A ; Sortie : 6 V === 0,5A
Consommation électrique en mode de fonctionnement	< 5 W
Consommation électrique en mode veille	< 1 W
Dimensions : Unité principale (I x H x P)	130 × 46 × 130 mm
Poids - Unité principale	0,3 kg

# ID

# Spesifikasi

Daya Output Pengenal

- Főegység

# Amplifier

Tuner (FM)	
Rentang Pencarian Gelombang	87,5-108 MHz
Kisi Pencarian Gelombang	50 KHz
Sensitivitas - Mono, Rasio Sinyal terhadap Derau 26 dB - Stereo, Rasio Sinyal terhadap Derau 46 dB	<22 dBf <51,5 dBf
Distorsi Harmonik Total	< 3 %
Rasio Sinyal terhadap Derau	> 50 dBA

Daya AC	Merek: Philips;
(adaptor daya)	Model: AS030-060-EE050,
	atau EML0600500;
	Input: 100-240 V~,
	50/60 Hz; 0,15 A;
	Output: 6 V === 0,5 A
Daya Operasi Konsumsi	< 5 W
Pemakaian Daya Siaga	<   W
Dimensi:	
Unit Utama ( $p \times l \times t$ )	130×46×130 mm
Berat	
- Unit Utama	0,3 kg

